



ICTR-01-75-AR11bis
18-04-2012
(382/A - 381/A)
382/A
Muzama

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal Pénal International pour le Rwanda

IN THE APPEALS CHAMBER

Before: Judge Theodor Meron, Presiding
Judge Patrick Robinson
Judge Mehmet Güney
Judge Andréia Vaz
Judge Carmel Agius

Registrar: Adama Dieng

Date of filing: 18 April 2012

THE PROSECUTOR

v.

JEAN UWINKINDI

Case No. ICTR-2001-75-AR11bis

JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
ICTR
RECORDS ARCHIVES

2012 APR 18 P 5:53

**CORRIGENDUM TO
PROSECUTOR'S RESPONSE TO UWINKINDI'S MOTION FOR
STAY OF UWINKINDI'S TRANSFER AND REQUEST FOR
TIME TO FILE MOTION FOR RECONSIDERATION**

Office of the Prosecutor

Hassan Bubacar Jallow
James J. Arguin
George Mugwanya
Inneke Onsea
Abdoulaye Seye
François Nsanzuwera
Erica Bussey

Counsel for the Accused

Claver Sindayigaya


CORRIGENDUM

1. On 18 April 2012, the Prosecutor filed his "Response to Uwinkindi's Motion for Stay of Uwinkindi's Transfer and Request for Time to File Motion for Reconsideration".

2. The Prosecutor files this corrigendum to correct a typographical error in the last sentence of paragraph 14 of his Response, which should read as follows: "The interview was *not* intended to gather substantive information regarding his testimony, but it was only to create an inventory of what was seized for chain of custody purposes."¹

3. Respectfully submitted.

Dated and signed this 18th day of April 2012, Arusha, Tanzania.

for 
James J. Arguin
Chief, Appeals and Legal Advisory Division

¹ Word in italic added.



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team II C. K. Hometown N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team III C. K. Hometown
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometown	<input checked="" type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison
From:	<input type="checkbox"/> Chamber <small>(names)</small>	<input type="checkbox"/> Defence <small>(names)</small>	<input checked="" type="checkbox"/> Prosecutor's Office James Arquin <small>(names)</small>
			<input type="checkbox"/> Other: <small>(names)</small>
Case Name:	The Prosecutor vs. Jean Uwinkindi		Case Number: ICTR-01-75-AR11bis
Dates:	Transmitted: 18 April 2012		Document's date: 18 April 2012
No. of Pages:	2	Original Language:	<input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of Document:	CORRIGENDUM TO PROSECUTOR'S RESPONSE TO UWINKINDI'S MOTION FOR STAY OF UWINKINDI'S TRANSFER AND REQUEST FOR TIME TO FILE MOTION FOR RECONSIDERATION		
Classification Level:		TRIM Document Type:	
<input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input checked="" type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Disclosure <input type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars <input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation. <input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and will not submit any translated version. <input type="checkbox"/> Reference material is provided in annex to facilitate translation. Target Language(s): <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda			
CMS SHALL NOT take any action regarding translation. <input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits BOTH the original and the translated version for filing, as follows:			
Original	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
Translation	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda	

JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
 2012 APR 18
 UNICTR

CMS SHALL NOT take any action regarding translation. <input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s): <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW	
<input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:

III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	COMMENTS	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: